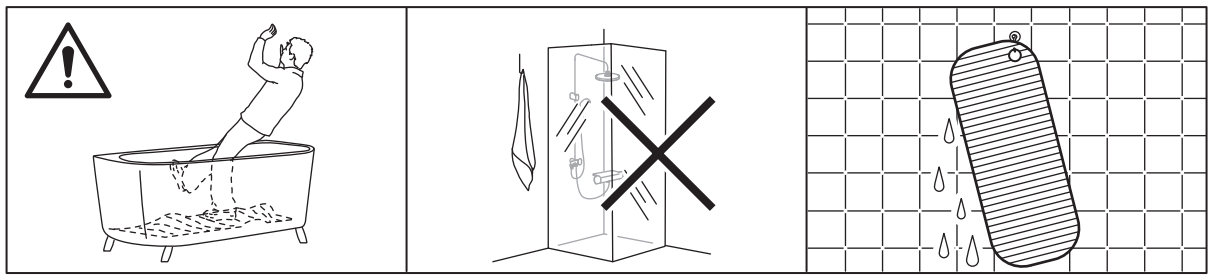
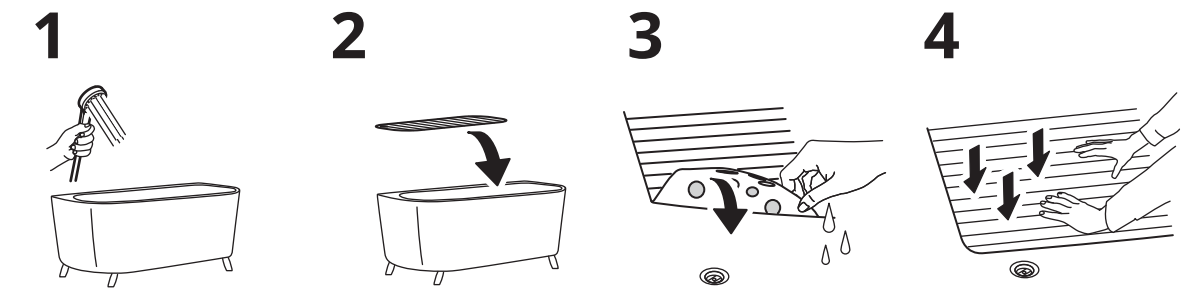
# VALVATTNET

**Design Johanna Jelinek**






Design and Quality
IKEA of Sweden

## English

**Important:** Wet the bathtub floor before placing the mat. Press down firmly on the entire surface to make sure all suction cups stick, then carefully step onto the centre.

**Important!** Not for use on textured surfaces. Press mat sucker side downwards securely into place on wet surface before using. Rinse and hang to dry after each use.

- Never leave your child unattended.
- The mat may not lie completely flat at first due to packaging. Allow 24 hours after unpacking before use.
- For bathtub use only.
- Ensure the bathtub floor is clean before placing the mat.
- Do not use with bath oils or other bath products with added oils, as these may reduce the mat's grip.
- Hand wash regularly with warm, soapy water.
- Do not use the mat if you notice any defect or impact on the material.
- Avoid contact with direct heat sources, such as radiators.

When you decide to stop using the product – contact your local recycling facility regarding disposal of the product.

## Deutsch

**Wichtig:** Den Boden der Badewanne befeuchten, bevor die Matte ausgelegt wird. Die Badewannenmatte fest auf die gesamte Fläche drücken, damit alle Saugnäpfe haften bleiben, und dann vorsichtig auf die Mitte treten.

**Achtung!** Nicht für strukturierte Oberflächen geeignet. Vor der Benutzung die Noppenseite der Matte auf die feuchte Fläche drucken, damit sie sich festsaugt. Die Matte nach jeder Benutzung abspülen und zum Trocknen aufhängen.

- Kinder nie unbeaufsichtigt lassen.
- Die Matte liegt aufgrund der Verpackung möglicherweise zunächst nicht vollständig flach. Nach dem Auspacken 24 Stunden warten, bevor sie verwendet wird.
- Nur für die Verwendung in der Badewanne geeignet.
- Sicherstellen, dass der Boden der Badewanne sauber ist, bevor die Matte aufgelegt wird.
- Nicht zusammen mit Badeölen oder anderen Badezusätzen mit Ölanteilen verwenden, da diese die Saugfestigkeit der Matte beeinträchtigen können.
- Regelmäßig von Hand mit warmem Seifenwasser waschen.
- Die Matte nicht verwenden, wenn du einen Defekt oder eine Beschädigung des Materials feststellst.
- Direkten Kontakt mit Hitzequellen wie Heizkörpern vermeiden.

Wenn du entscheidest, das Produkt nicht mehr zu verwenden, wende dich bezüglich der Entsorgung des Produkts bitte an die örtliche Recycling-Einrichtung.

## Français

**Important :** mouiller le fond de la baignoire avant de placer le tapis. Appuyer fermement sur l'ensemble de la surface pour que toutes les ventouses adhèrent, puis entrer prudemment en posant le pied au centre.

**NB !** Ne pas utiliser sur des surfaces grenues. Veiller à bien poser le côté avec ventouses sur une surface humide. Rincer et faire sécher après chaque utilisation.

- Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.
- Il est possible que le tapis ne soit pas complètement plat au début, à cause du temps passé dans l'emballage. Laisser 24 heures après le déballage avant utilisation.
- Uniquement pour une utilisation dans une baignoire.
- Veiller à ce que le fond de la baignoire soit propre avant de placer le tapis.
- Ne pas utiliser avec des huiles de bain ou d'autres produits à base d'huile, car cela peut nuire à l'adhérence du tapis.
- Laver régulièrement à la main avec de l'eau tiède savonneuse.
- Ne pas utiliser le tapis en cas de défaut ou d'impact sur le matériau.
- Éviter tout contact avec des sources de chaleur directe comme les radiateurs.

Une fois que vous décidez de ne plus utiliser le produit, contacter votre centre de recyclage local pour la mise au rebut du produit.

## Nederlands

**Belangrijk:** maak de bodem van de badkuip nat voordat je de mat neerlegt. Duw stevig omlaag op het hele oppervlak om ervoor te zorgen dat alle zuignappen vastzitten. Stap dan voorzichtig op het midden.

**N.B.** Niet geschikt voor gebruik op oppervlakken met structuur. Druk de kant met de "zuignappen" voor gebruik tegen het natte oppervlak. Spoel de mat na elk gebruik af en hang hem op om hem te laten drogen.

- Laat je kind nooit zonder toezicht achter.
- Het is mogelijk dat de mat niet helemaal plat ligt in het begin als gevolg van de verpakking. Laat de mat na het uitpakken 24 uur acclimatiseren voordat je hem gebruikt.
- Uitsluitend in bad gebruiken.
- Zorg dat de bodem van de badkuip schoon is voordat je de mat neerlegt.
- Niet gebruiken met badoliën of andere badproducten met toegevoegde oliën, aangezien die mogelijk de grip van de mat verlagen.
- Regelmatig met een warm sopje met de hand wassen.
- Gebruik de mat niet als het materiaal kapot of gedeukt is.
- Vermijd contact met directe warmtebronnen, zoals radiators.

Wanneer je besluit het product niet langer te gebruiken - neem dan contact op met een plaatselijke recyclingbedrijf voor informatie over de verwijdering van het product.

## Dansk

**Vigtigt:** Gør bunden af badekarret vådt, før du lægger måtten. Tryk hele måttens overflade godt ned, så alle sugekopperne fæstner sig, og træd derefter forsigtigt ind på midten.

**VIGTIGT!** Ikke til brug på ujævne overflader. Pres måtten med sugekopperne sikkert på plads på en våd overflade før brug. Efter hver brug skylles måtten og hænges til tørre.

- Hold altid dit barn under opsyn.
- Måtten ligger måske ikke helt fladt i starten på grund af emballagen. Vent 24 timer efter udpakningen, før du tager produktet i brug.
- Kun til brug i badekar.
- Sørg for, at gulvet i badekarret er rent, før du placerer måtten.
- Må ikke anvendes sammen med badeolier eller andre badeprodukter med tilsatte olier, da disse kan reducere måttens greb.
- Håndvask regelmæssigt med varmt sæbevand.
- Brug ikke måtten, hvis du opdager en fejl på eller påvirkning af materialet.
- Undgå kontakt med direkte varmekilder såsom radiatorer.

Når du beslutter dig for ikke længere at bruge produktet, skal du kontakte din lokale genbrugsstation angående bortskaffelse af produktet.

## Íslenska

**Athugaðu:** Bleyttu baðbotninn áður en þú setur mottuna niður. Þrýstu fast á yfirborðið til að tryggja að allar sogskálar festist vel og stígðu síðan varlega á miðju mottunnar.

**Mikilvægt!** Notið ekki á ójöfnu yfirborði. Þrýstið sogklukkunum niður á blautu yfirborði til að festa þær. Skolið og hengið til þerris eftir notkun.

- Skildu barnið aldrei eftir eftirlitslaust.
- Vegna pakkninganna getur verið að mottan liggi ekki alveg flöt í fyrstu. Taktu hana úr umbúðunum og láttu hana liggja í 24 klukkustundir áður en þú notar hana.
- Aðeins fyrir baðkar.
- Tryggðu að baðbotninn sé hreinn áður en þú setur mottuna niður.
- Forðastu að nota baðolíur og aðrar olíuríkar baðvörur þar sem það getur dregið úr gripi mottunnar.
- Handþvoðu reglulega með heitu sápuvatni.
- Ekki nota mottuna ef þú sérð skemmdir eða galla í efninu.
- Forðastu snertingu við beina hitagjafa, til dæmis ofna.

Þegar þú ákveður að hætt að nota vöruna – hafðu þá samband við endurvinnslustöð á þínu svæði til að fá leiðbeiningar um förgun.

## Norsk

**Viktig:** Fukt badekargulvet før matta legges på plass. Press godt ned på hele overflaten for å sikre at alle sugekoppene fester seg, og trå forsiktig inn på midten.

**Viktig!** Ikke ment til bruk på overflater med struktur. Press mattens sugekopper godt ned på plass på en våt overflate før bruk. Skyll og heng til tørk mellom hver bruk.

- Hold alltid øye med barnet ditt.
- Det kan hende at matta ikke ligger helt flatt i begynnelsen på grunn av pakkemetoden. La det gå 24 timer før bruk etter utpakking.
- Kun til bruk i badekar.
- Sørg for at badekargulvet er rent før du legger matta på plass.
- Må ikke brukes sammen med badeoljer eller andre badeprodukter med tilsatt olje, da disse kan redusere mattas grep.
- Vask for hånd regelmessig med varmt såpevann.
- Ikke bruk matta hvis du oppdager defekter eller støt på materialet.
- Unngå kontakt med direkte varmekilder, som radiatorer.

Når du bestemmer deg for å slutte å bruke produktet, oppsøk ditt lokale resirkuleringsanlegg for å kaste det.

## Suomi

**Tärkeää:** Kastele kylpyammeen pohja ennen kuin asetat maton paikalleen. Painele mattoa kauttaaltaan lattiaan, jotta imukupit tarttuvat kiinni tiiviisti, ja astu varovasti keskelle mattoa.

**Huom!** Ei sovellu käytettäväksi epätasaisilla pinnoilla. Laita matto kunnolla paikoilleen painamalla maton tartuntapuoli märkää pintaa vasten. Huuhtele ja ripusta matto kuivumaan jokaisen käytön jälkeen.

- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
- Matto ei välttämättä asetu heti täysin suoraan pakkauksen vuoksi. Anna maton suoristua 24 tuntia ennen kuin käytät sitä.
- Tarkoitettu vain käyttöön kylpyammeessa.
- Tarkista ennen maton asettamista ammeeseen, että ammeen pohja on puhdas.
- Älä käytä mattoa yhdessä kylpyöljyjen tai muiden öljyä sisältävien kylpytuotteiden kanssa, sillä öljy saattaa vaikuttaa maton pysymiseen paikallaan.
- Pese säännöllisesti käsin lämpimällä saippuavedellä.
- Älä käytä tuotetta, jos huomaat siinä materiaalivikoja tai jos siihen on kohdistunut iskuja.
- Vältä tuotteen joutumista suoraan kosketukseen lämpöpatterin tai muun lämmönlähteen kanssa.

Kun päätät lopettaa tuotteen käytön, ota yhteyttä paikalliseen kierrätyspisteeseen tuotteen hävittämiseksi.

## Svenska

**Viktigt!** Blöt badkarets botten innan mattan läggs på plats. Pressa hela mattans yta ordentligt mot underlaget så att alla sugkoppar fäster. Ställ dig sedan försiktigt på mattans mitt.

**Obs!** Ej lämplig för användning på strukturerade ytor. Tryck fast mattans sugsida mot den våta ytan före användning. Skölj och häng upp mattan till torkning varje gång den har använts.

- Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt.
- Mattan kanske inte är fullständigt plan efter uppackning. Låt den ligga i 24 timmar före användning.
- Endast för användning i badkar.
- Säkerställ att badkarets botten är ren innan mattan läggs på plats.
- Använd inte tillsammans med badoljor eller andra produkter med tillsatt olja, eftersom dessa kan försämra mattans fäste.
- Tvättas regelbundet för hand med varmt vatten och tvål.
- Använd ej mattan om du märker att materialet påverkats eller blivit defekt.
- Undvik direktkontakt med värmekällor, såsom element.

När du bestämmer dig för att kassera produkten – kontakta din lokala återvinningsanläggning angående regler för avfallshantering.

## Česky

**Důležité:** Před umístěním podložky povrch vany navlhčete. Podložku pevně přitlačte po celé ploše, aby se všechny přísavky správně přichytily, a teprve poté na ni opatrně vstupte – nejprve doprostřed.

**Důležité!** Nepoužívejte na drsném povrchu. Před použitím stlačte podložku na mokrém povrchu. Po každém použití opláchněte a vysušte.

- Nenechávejte dítě bez dozoru.
- Podložka může být po rozbalení kvůli balení mírně zdeformovaná. Nechte ji proto 24 hodin volně ležet, aby se před použitím zcela narovnala.
- Pouze k použití ve vaně.
- Před umístěním podložky se ujistěte, že je dno vany čisté a zbavené nečistot či zbytků mýdla.
- Nepoužívejte ji s koupelovými oleji ani s jinými koupelovými přípravky s obsahem olejů, protože by mohly snížit přilnavost podložky.
- Pravidelně ručně umývejte teplou mýdlovou vodou.
- Nepoužívejte podložku, pokud zjistíte jakoukoli vadu nebo známku nárazu na materiálu.
- Vyhněte se kontaktu s přímými zdroji tepla, jako jsou radiátory.

Pokud se rozhodnete výrobek přestat používat, obraťte se na místní recyklační zařízení ohledně jeho likvidace.

## Español

**Importante:** Moja el suelo de la bañera antes de poner la alfombrilla. Presiona firmemente toda la superficie para asegurarte de que las ventosas se adhieran. Después, pisa con cuidado en el centro.

**¡Importante!** No la utilices sobre superficies con relieve. Presiona el lado de la alfombrilla que lleva ventosas para asegurarla bien sobre la superficie húmeda antes de utilizarla. Escúrrela y cuélgala para que se seque, siempre después de utilizarla.

- Nunca dejes a tu hijo sin vigilancia.
- Es posible que la alfombrilla no quede completamente plana al principio debido al embalaje. Deja que pasen 24 horas tras desembalarla antes de usarla.
- Solo para uso en bañera.
- Asegúrate de que el suelo de la bañera esté limpio antes de poner la alfombrilla.
- No la uses con aceites de baño u otros productos de baño con aceites añadidos, ya que podrían reducir el agarre.
- Lava el producto a mano frecuentemente con agua caliente con jabón.
- No uses el cambiador si observas algún defecto o golpe en el material.
- Evita el contacto con fuentes de calor directo, como radiadores.

Una vez que decidas dejar de utilizar el producto, ponte en contacto con el centro de reciclaje local para desecharlo.

## Italiano

**Importante:** bagna il fondo della vasca prima di posizionare il tappetino. Premi con forza sull'intera superficie per assicurarti che tutte le ventose facciano presa, dopodiché sali con prudenza al centro del tappetino.

**Importante!** Non usare su una superficie in rilievo. Prima dell'uso, premi il lato del tappetino dotato di ventose verso il basso, sulla superficie bagnata. Dopo l'uso, sciacqua bene il tappetino e stendilo ad asciugare.

- Non lasciare mai il tuo bambino incustodito.
- È normale che il tappetino non sia perfettamente piano appena tolto dall'imballaggio. Dopo aver aperto la confezione, attendi 24 ore prima di utilizzarlo.
- Utilizzabile solo nella vasca da bagno.
- Assicurati che il fondo della vasca sia pulito prima di posizionare il tappetino.
- Non usarlo in combinazione con oli da bagno o altri prodotti da bagno con oli aggiunti, perché potrebbero ridurre l'aderenza del tappetino.
- Da lavare a mano regolarmente con acqua calda e sapone.
- Non utilizzare il prodotto se noti difetti del materiale o se risulta danneggiato.
- Evita il contatto diretto con fonti di calore, come i termosifoni.

Quando deciderai di non usare più il prodotto, informati sulle norme per il riciclaggio dei rifiuti nella tua zona per un corretto smaltimento.

## Magyar

**Fontos:** nedvesítsd be a kádat mielőtt leteszed a csúszásgátló szőnyeget. Erősen nyomd le a teljes felületét és bizonyosodj meg arról, hogy az összes tapadókorong megfelelően tartson, majd óvatosan lépj rá a közepére.

**Fontos!** Csak egyenletsen sima felületen használd. Használat előtt, tapadós felületével lefelé, rögzítsd biztosan a nedves felületre. Öblítsd le, majd felakasztva szárítsd meg minden egyes használat után.

- Soha ne hagyd gyermeked felügyelet nélkül!
- A szőnyeg nem fog teljesen kilapulni a csomagolása miatt. Kicsomagolást követően várj 24 órát mielőtt használnád.
- Kizárólag fürdőkádban való használatra való.
- Bizonyosodj meg róla, hogy a kád tiszta legyen, amikor beleteszed a szőnyeget.
- Ne használd fürdőolajokkal, mivel ezek csökkenthetik a tapadását.
- Rendszeresen tisztítsd meg meleg, szappanos vízzel.
- Ne használd a terméket, ha úgy látod, hogy hibás.
- Ne érje közvetlen hőforrás, pl. ne tedd fűtőtest közelébe.

Ha már nem szeretnéd tovább használni, vedd fel a kapcsolatot az újrahasznosítást végző helyi szervekkel.

## Polski

**Ważne:** przed położeniem maty zwilż dno wanny. Mocno dociśnij całą powierzchnię maty, aby wszystkie przyssawki przyczepiły się do dna, a następnie ostrożnie stań na środku maty.

**Ważne!** Nie używaj na nierównej powierzchni. Przed użyciem dociśnij przyssawki do mokrej powierzchni. Wypłucz i zawieś do wyschnięica po każdym użyciu.

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Na początku mata może nie układać się idealnie płasko ze względu na sposób pakowania. Po rozpakowaniu odczekaj 24 godziny zanim użyjesz maty.
- Wyłącznie do użytku w wannie.
- Przed położeniem maty upewnij się, że dno wanny jest czyste.
- Nie używaj razem z olejkami do kąpieli bądź innymi produktami zawierającymi oleje, ponieważ mogą one osłabić przyczepność maty.
- Regularnie myj ręcznie przy użyciu ciepłej wody z mydłem.
- Nie używaj maty, jeśli zauważysz jakąkolwiek wadę lub uszkodzenie materiału.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu ze źródłami ciepła, takimi jak grzejniki.

Jeśli postanowisz zaprzestać używania produktu – skontaktuj się z miejscowym zakładem recyklingu w sprawie utylizacji produktu.

## Eesti

**Oluline:** tee põrand enne mati paigaldamist märjaks. Suru tugevalt mati kogu pinnale ja veendu, et kõik iminapad on kinni jäänud, seejärel astu ettevaatlikult mati keskele.

**Oluline!** Mitte kasutada tekstuuriga pindadel. Asetage matt enne kasutamist kindlalt paigale, imav pool all, märjale pinnale. Loputage ja riputage kuivama peale iga kasutuskorda.

- Ärge kunagi jätke last järelvalveta.
- Pakendamise tõttu ei pruugi matt esialgu täiesti sile olla. Enne kasutamist lase sellel 24 tundi seista.
- Mõeldud ainult vannis kasutamiseks.
- Enne mati kohalepanekut veendu, et vanni põhi on puhas.
- Ära kasuta vanniõlide või teiste õli sisaldavate vannitoodetega, sest nende tõttu võib matt hakata libisema.
- Pese regulaarselt käsitsi sooja seebiveega.
- Ära kasuta matti, kui märkad materjalil defekte või kahjustusi.
- Väldi kontakti otseste soojusallikate, näiteks radiaatoritega.

Kui otsustad toote kasutamise lõpetada, võta toote jäätmekäitlusse viimiseks ühendust kohaliku jäätmejaamaga.

## Latviešu

**Svarīgi!** Pirms paklājiņa ielikšanas vanna ir jāsamitrina. Cieši piespiest visu virsmu, lai visi piesūcekņi būtu nostiprināti, tad uzmanīgi uzkāpt vidū.

**Svarīgi!** Nelietot uz virsmām ar reljefu. Pirms lietošanas cieši piespiediet piesūcekņus pie mitras virsmas. Pēc katras lietošanas noskalojiet un ļaujiet nožūt.

- Neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- Tikko no iepakojuma izņemts paklājiņš sākumā var nebūt pilnīgi taisns. Pēc izņemšanas no iepakojuma nogaidīt 24 stundas līdz lietošanai.
- Lietošanai tikai vannā.
- Pirms paklājiņa ielikšanas pārliecinātie, ka vannas pamatne ir līdzena.
- Nelietot ar vannas eļļām vai eļļu saturošiem vannas produktiem, jo tas var mazināt paklājiņa saķeri.
- Regulāri mazgāt ar rokām siltā ziepjūdenī.
- Nelietot gadījumā, ja novēroti materiāla bojājumi vai izmaiņas.
- Nepieļaut kontaktu ar tiešiem siltuma avotiem, piemēram, radiatoriem.

Kad šo preci vairs neizmanto, aicinām sazināties ar atkritumu apsaimniekotāju par preces nodošanu atkritumos.

## Lietuvių

**Svarbu:** prieš klodami kilimėlį, sudrėkinkite vonios dugną. Stipriai prispauskite visą kilimėlio paviršių, kad kiekvienas siurbtukas tvirtai priliptų. Tada atsargiai atsistokite kilimėlio viduryje.

**Svarbi!** Nenaudoti ant tekstūrinio paviršiaus. Prieš naudojant, prispauskite kilimėlį prilimpančia puse prie drėgno paviršiaus. Praskalaukite ir pakabinkite džiūti po naudojimo.

- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- Dėl pakuotės kilimėlis iš pradžių gali būti šiek tiek nelygus. Išpakavus, prieš naudojimą palaukite 24 valandas.
- Tinka naudoti tik vonioje.
- Prieš įklodami kilimėlį įsitinkinkite, kad vonios dugnas švarus.
- Nenaudokite su vonios aliejais ar kitais higienos produktais, kurių sudėtyje yra aliejų, nes jie gali sumažinti kilimėlio sukibimą su paviršiumi.
- Reguliariai plaukite rankas šiltu vandeniu su muilu.
- Nenaudokite kilimėlio, jei pastebėjote kokį nors medžiagos defektą ar pažeidimą.
- Vengti tiesioginio sąlyčio su šilumos šaltiniais, pvz., radiatoriais.

Nusprendę gaminiu nebesinaudoti, pasirūpinkite, kad jis būtų tinkamai perdirbtas.

## Portugues

**Importante:** molhe a superfície da banheira antes de colocar o tapete. Pressione firmemente todo o tapete para se certificar de que todas as ventosas aderem. Depois pise cuidadosamente a parte central.

**Importante!** Não utilizar em superfícies com relevo. Pressione as ventosas do tapete e fixe-as na superfície molhada antes de utilizar. Passe o chuveiro e deixe a secar depois de cada utilização.

- Nunca deixe as crianças sem vigilância.
- Inicialmente o tapete poderá não ficar totalmente plano por ter estado embalado. Deixe-o esticado durante 24 horas depois de o retirar da embalagem e antes de usar.
- Apenas para utilização na banheira.
- Certifique-se de que a superfície da banheira está limpa antes de colocar o tapete.
- Não utilize com óleos de banho ou outros produtos de banho com óleos adicionados, pois poderão reduzir a aderência do tapete.
- Lave à mão regularmente com água morna e detergente.
- Não utilize o muda-fraldas se notar algum defeito ou impacto no material.
- Evite o contacto com fontes de calor diretas, tais como radiadores.

Quando decidir deixar de usar o produto, contacte as instalações de reciclagem da sua área quanto à eliminação do produto.

## Româna

**Important:** Umezește cada înainte de a așeza covorașul. Apasă ferm pe întreaga suprafață pentru ca toate ventuzele să se fixeze, apoi pășește cu grijă pe mijloc.

**Important!** Nu folosi pe suprafețe în relief. Înainte de a aplica ventuzele, udă suprafața. Clătește și lasă la uscat covorașul după fiecare utilizare.

- Nu lăsa niciodată copilul nesupravegheat.
- E posibil ca mocheta să nu fie complet plată la început, din cauza ambalării. Așteptă 24 de ore după despachetare, înainte de a o folosi.
- Numai pentru utilizare în cadă.
- Înainte de a așeza mocheta, asigură-te că podeaua căzii e curată.
- A nu se folosi cu uleiuri de baie sau alte produse de baie cu uleiuri adăugate, deoarece pot reduce aderența mochetei.
- A se spăla de mână regulat cu apă caldă și săpun.
- Nu folosi covorașul dacă observi un defect de material.
- A se feri de sursele directe de căldură, precum caloriferele.

Când decizi să nu mai folosești produsul - contactează unitatea locală de reciclare cu privire la eliminarea produsului.

## Slovensky

**Dôležité:** Pred umiestnením rohože navlhčite dno vane. Silno pritlačte na celú plochu, aby sa všetky prísavky prilepili, a potom opatrne stúpnite do stredu.

**Dôležité!** Nepoužívajte na drsný povrch. Pred použitím stlačte podložku na mokrom povrchu. Po každom použití opláchnite a vysušte.

- Nikdy nenechávajte vaše dieťa bez dozoru.
- Podložka nemusí byť spočiatku úplne rovná kvôli baleniu. Pred použitím po rozbalení počkajte 24 hodín.
- Len na použitie vo vani.
- Pred umiestnením rohože sa uistite, že dno vane je čisté.
- Nepoužívajte s olejmi do kúpeľa alebo inými výrobkami do kúpeľa s pridanými olejmi, pretože môžu znížiť priľnavosť rohože.
- Pravidelne ručne umývajte teplou mydlovou vodou.
- Podložku nepoužívajte, ak na materiáli spozorujete akékoľvek poškodenie alebo náraz.
- Vyhnite sa kontaktu s priamymi zdrojmi tepla, ako sú radiátory.

Ak sa rozhodnete výrobok prestať používať, kontaktujte miestne recyklačné zariadenie ohľadom jeho likvidácie.

## Български

**Важно:** намокрете пода на душ-кабината, преди да поставите постелката. Притиснете плътно по цялата повърхност, така че да се уверите, че всички вакууми са прилепнали, а след това стъпете внимателно в центъра.

**Важно!** Използвайте само върху гладки повърхности. Натиснете вакуумната страна на постелката надолу, преди да я използвате. Изплаквайте и я окачвайте да изсъхне всеки път след употреба.

- Никога не оставяйте детето без надзор.
- Постелката може първоначално да не стои равна поради опаковането. Преди употреба, изчакайте 24 часа след разопаковане.
- Да се използва само във вана.
- Уверете се, че подът на душ-кабината е чист, преди да поставите постелката.
- Не използвайте с масла за баня или с други продукти с добавени масла, тъй като това може да намали сцеплението на постелката.
- Измивайте на ръка редовно с топла, сапунена вода.
- Не използвайте постелката, ако забележите някакъв дефект или въздействие върху материала.
- Избягвайте контакт с източници на директна топлина, като например радиатори.

След като спрете да използвате продукта, свържете се с местните съоръжения за рециклиране, относно изхвърлянето му.

## Hrvatski

**Važno:** prije postavljanja podloge treba smočiti dno kade. Potrebno je čvrsto pritisnuti po cijeloj površini kako bi se svi vakuumski držači pričvrstili, a zatim pažljivo stati na sredinu.

**Važno!** Nije namijenjeno upotrebi na obloženim površinama. Čvrsto pritisnite donju stranu podloge s vakumskim čepićima na mokru površinu prije upotrebe. Isperite i objesite da se suši nakon svake upotrebe.

- Ne ostavljati dijete bez nadzora.
- Podloga možda zbog pakiranja u početku neće u potpunosti prianjati uz površinu. Pričekaj 24 sata nakon raspakiravanja da je počneš upotrebljavati.
- Samo za upotrebu u kadi.
- Prije postavljanja podloge provjeri je li dno kade čisto.
- Nemoj koristiti s uljima za kupanje ili drugim proizvodima za kupanje s koja su dodana ulja jer bi ona mogla smanjiti prianjanje podloge.
- Redovito ručno operi s toplom otopinom vode i sredstva za čišćenje.
- Podlogu ne treba koristiti ako se uoče oštećenja ili promjene na materijalu.
- Izbjegavaj kontakt s izravnim izvorima topline, kao što su radijatori.

Kad se odlučiš prestati koristiti proizvod, obrati se lokalnom pogonu za recikliranje kako bi se proizvod odložio u otpad.

## Ελληνικά

**Σημαντικό:** Βρέξτε το δάπεδο της μπανιέρας πριν τοποθετήσετε το πατάκι. Πιέστε σταθερά σε όλη την επιφάνεια για να βεβαιωθείτε ότι όλες οι βεντούζες έχουν κολλήσει και, στη συνέχεια, πατήστε προσεκτικά στο κέντρο.

**Σημαντικό!** Να μην χρησιμοποιείται επάνω σε υφαντές επιφάνειες. Πριν από την χρήση, πιέστε την απορροφητική πλευρά επάνω στην βρεγμένη επιφάνεια. Μετά από κάθε χρήση, ξεπλύντε το και αφήστε το να στεγνώσει.

- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας μόνο του, χωρίς επίβλεψη.
- Το πατάκι ενδέχεται να μην είναι εντελώς επίπεδο στην αρχή λόγω της συσκευασίας. Αφήστε το προϊόν να παραμείνει 24 ώρες εκτός συσκευασίας πριν από τη χρήση.
- Για χρήση μόνο στην μπανιέρα.
- Βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο της μπανιέρας είναι καθαρό πριν τοποθετήσετε το χαλάκι.
- Μην το χρησιμοποιείτε με λάδια μπάνιου ή άλλα προϊόντα μπάνιου με προσθήκη ελαίων, καθώς αυτά μπορεί να μειώσουν την ικανότητά του να κολλάει.
- Πλένετε τακτικά στο χέρι, με ζεστό νερό και σαπούνι.
- Μη χρησιμοποιείτε το χαλάκι αν παρατηρήσετε οποιοδήποτε ελάττωμα στο υλικό.
- Αποφύγετε την επαφή με άμεσες πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ.

Όταν αποφασίσετε να σταματήσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης, για τη σωστή απόρριψη του προϊόντος.

## Українська

**Увага:** перш ніж класти килимок, змочіть дно ванни. Сильно притисніть килимок по всій поверхні, щоб усі присоски прилипли, а потім обережно станьте на його центр.

**Важливо!** Не можна використовувати на шорстких поверхнях. Перед використанням міцно притисніть виріб вологопоглинальним боком до вогкої поверхні. Після кожного використання сполоскуйте та висушуйте виріб.

- Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Спершу килимок може не лежати рівно після розпакування. Зачекайте 24 години, перш ніж використовувати його.
- Використовувати лише у ванній кімнаті.
- Перш ніж класти килимок, переконайтеся, що дно ванни чисте.
- Не використовуйте з косметичними або іншими засобами для ванн з додаванням олій, оскільки вони можуть погіршити зчеплення килимка.
- Регулярно мийте вручну теплою мильною водою.
- Не використовуйте килимок, якщо помітили будь-який дефект або пошкодження матеріалу.
- Уникайте контакту з прямими джерелами тепла, як-от радіатори.

Якщо ви вирішите припинити використання виробу, зверніться до місцевого підприємства з переробки відходів для правильної утилізації.

## Srpski

**Važno:** Navlaži dno kade pre stavljanja podloge. Pritisni jako celu površinu da bi se svi vakuumski držači zalepili, a zatim pažljivo stani na sredinu.

**Važno!** Nije za upotrebu na hrapavim površinama. Stranu prostirke na kojoj su vakuum-pipci dobro pritisni nadole da se zalepi za vlažnu površinu pre upotrebe. Isperi i okači da se osuši posle svake upotrebe.

- Nikada ne ostavljaj dete bez nadzora.
- Podloga možda neće ležati potpuno ravno zbog pakovanja. Raspakuj i pusti da odleži 24 sata pre upotrebe.
- Samo za upotrebu u kupatilu.
- Vodi računa da dno kade bude čisto pre stavljanja podloge.
- Nemoj koristiti s uljem za kupanje ili drugim proizvodima za kupanje s uljem jer oni mogu da smanje prianjanje podloge.
- Redovno peri ručno toplom vodom sa sapunicom.
- Nemoj koristiti podmetač ako primetiš greške ili uticaj na materijal.
- Izbegavaj kontakt s direktnim izvorima toplote, kao što su radijatori.

Kada odlučiš da prestaneš da koristiš proizvod – obrati se lokalnom centru za reciklažu radi uklanjanja proizvoda.

## Slovenščina

**Pomembno:** preden namestiš podlogo, zmoči dno kopalne kadi. Podlogo močno pritisni ob dno, da se vsi priseski pritrdijo, nato pa previdno stopi na njeno sredino.

**Pomembno!** Ne uporabljaj na profiliranih površinah. Pred uporabo pritisni vakuumski čepek previdno na izbrano mesto na mokro površino. Po vsaki uporabi speri in osuši.

- Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Takoj ko jo vzameš iz paketa, podloga morda ne bo popolnoma ravna. Preden jo uporabiš, počakaj 24 ur.
- Samo za uporabo v kopalni kadi.
- Preden namestiš podlogo, naj bo kopalna kad čista.
- Ne uporabljaj kopalnih olj in drugih izdelkov za kopanje, ki vsebujejo olja, saj lahko to zmanjša oprijem podloge na podlago.
- Redno ročno čisti s toplo milnico.
- Izdelka ne uporabljaj, če opaziš kakršne koli napake ali poškodbe materiala.
- Prepreči neposreden stik z viri toplote, kot je radiator.

Ko prenehaš uporabljati izdelek, se za pomoč pri pravilnem razvrščanju izdelka obrni na najbližjo službo za ravnanje z odpadki.

## Türkçe

**Önemli:** Matı yerleştirmeden önce küvet tabanını ıslatın. Tüm yüzeye sıkıca bastırarak tüm vantuzların yapıştığından emin olun, ardından dikkatlice ortasına basın.

**Önemli!** Dokuma yüzeyler üzerinde kullanılmamalıdır. Kullanmadan önce paspasın vantuzlarını ıslak yüzey üzerine aşağıya doğru sabit bir şekilde bastırarak yerleştiriniz. Her kullanımdan sonra durulayıp asarak kurutunuz.

- Çocuğunuzu hiçbir zaman gözetimsiz bırakmayın.
- Ambalaj nedeniyle mat ilk başta tamamen düz durmayabilir. Ambalajı açtıktan sonra 24 saat bekleyin ve ardından kullanın.
- Yalnızca küvet kullanımı içindir.
- Matı yerleştirmeden önce küvet zemininin temiz olduğundan emin olun.
- Banyo yağları veya yağ ilaveli diğer banyo ürünleri ile birlikte kullanılmamalıdır, aksi takdirde matın tutuşu azalabilir.
- Sıcak sabunlu suyla düzenli olarak elde yıkayın.
- Malzemede herhangi bir hasar veya darbe fark ederseniz paspası kullanmayın.
- Radyatörler gibi doğrudan ısı kaynaklarıyla temastan kaçının.

Ürünü kullanmayı bırakmaya karar verdiğinizde, ürünün atılmasıyla ilgili olarak lütfen yerel geri dönüşüm tesisinize başvurun.

## عربي

**هام:** يجب ترطيب أرضية حوض الاستحمام بالماء أولاً قبل وضع البلبادة. يتم الضغط بقوة على كامل السطح للتأكد من التصاق جميع اللاصقات المطاطية، ثم المشي بحذر على المنتصف.

**هام!** ليست للإستخدام على أسطح منسوجة. إضغطي الأقراص الماصة على البلبادة ناحية الأسفل على سطح رطب لتثبيتها بإحكام قبل الإستخدام. أشطفيها وعلّقيها لتجف بعد كل استعمال.

- المرجو عدم ترك طفلك بدون مراقبة.
- قد لا تكون البلبادة مستوية تمامًا في البداية بسبب التغليف. يُنصح بتركها لمدة 24 ساعة بعد فكّها من العبوة قبل الاستخدام.
- فقط للاستخدام مع حوض استحمام.
- يجب التأكد من نظافة حوض الاستحمام قبل وضع البلبادة.
- لا يُنصح باستخدام البلبادة مع زيوت الاستحمام أو أي منتجات استحمام أخرى تحتوي على زيوت مضافة. إذ قد تقلل هذه المواد من ثبات البلبادة.
- يتم غسلها يدوياً بماء دافئ وصابون.
- يجب عدم استخدام المنتج عند ملاحظة أي عيب أو تأثير على المادة.
- تجنب ملامسة مصادر الحرارة المباشرة، مثل المشعاعات.

عند اتخاذك القرار بالتوقف عن استخدام المنتج، يرجى الاتصال بالجهة المسؤولة عن إعادة التدوير في بلدك للتخلص من هذا المنتج.

AA-2708491-1

© Inter IKEA Systems B.V. 2026